

ROSARIO MARTINEZ GALAN

ARTE Y TECNICA EN LA
NARRATIVA DE
GABRIEL MIRO

("Nuestro Padre San Daniel y El Obispo leproso")



UNIVERSIDAD DE CADIZ

Servicio de Publicaciones

1990

INDICE

Págs.

I. INTRODUCCION

1. Origen y directrices del presente trabajo..... 13
2. Localización de "Nuestro Padre San Daniel y El Obispo leproso".... 18

II. CAPITULO PRIMERO: LA ESTRUCTURA EXTERNA

1. Las divisiones: partes, capítulos, apartados y unidades menores..... 23
2. El problema de la titulación 25
3. La tendencia mironiana a la dualidad 26
4. El enlace de los elementos a distintos niveles
- 4.1. Enlace de la primera y segunda parte 31
- 4.2. Enlace de los capítulos 33
- 4.3. Enlace de los apartados 33

III. CAPITULO SEGUNDO: LA CARACTERIZACION DE LOS PERSONAJES

1. Visión crítica de los personajes 43
2. Base teórica para el estudio de los personajes..... 46
3. La curva caracteriológica de Forster
- 3.1. Primer nivel: Las multitudes 47
- 3.2. Segundo nivel: Personajes planos 48
- 3.3. Tercer nivel: Personajes con inicio de complejidad 53
- 3.4. Cuarto nivel: ¿Personajes en relieve?..... 57
4. Procedimientos de caracterización utilizados
- 4.1. La nominación 96
- 4.2. En bloque 97
- 4.3. Directa gradual 98
- 4.4. Indirecta gradual 98

IV. CAPITULO TERCERO: EL PUNTO DE VISTA

1. Introducción	103
2. Punto de vista en <i>Nuestro Padre San Daniel y El Obispo leproso</i>	
2.1. Punto de vista externo —narrador omnisciente—	104
2.2. Punto de vista omnisciente limitado de varios personajes	107
2.3. Utilización de otros puntos de vista	109
2.3.1. Forma epistolar	109
2.3.2. Narración de un personaje secundario en primera persona	111
2.4. Punto de vista interno de los personajes más destacados.	
La introspección	112
2.4.1. Pablo	112
2.4.2. Paulina	114
2.4.3. Don Daniel	115
2.5. Delegación de una parte de la omnisciencia. Diálogo	115
2.5.1. Forma indirecta	119
2.5.2. Forma directa	120
2.6. Conservación de algunas prerrogativas de la omnisciencia	123
2.6.1. La descripción del escenario y ambiente	123
2.6.2. Técnicas descriptivas	125
—Descripciones estáticas – Pictóricas	125
—Descripciones dinámicas – Cinematográficas	131
—Descripciones con posibilidad interpretativa	134
2.6.3. El retrato o caracterización inicial de los personajes	136
2.6.4. Los resortes de la marcha narrativa	136
2.7. Conclusión	137

V. CAPITULO CUARTO: EL TEMA CENTRAL

1. Introducción	141
2. Determinación del tema central	142
3. Los protagonistas. Situaciones conflictivas y consecuencias	
3.1. Don Daniel Egea	143
3.1.1. Proyectos de un futuro feliz	143
3.1.2. Situaciones conflictivas	144
3.2. Paulina	147
3.2.1. Proyectos de un futuro feliz	147
3.2.2. Situaciones conflictivas	148
3.3. Pablo Galindo	151
3.3.1. Una vida conflictiva	151
3.4. Representación gráfica	154
4. Definición del tema central	155
5. Requisitos del tema central	155

VI. CAPITULO QUINTO: ALGUNOS ASPECTOS DE LA LENGUA MIRONIANA

1. Introducción	159
2. Las enumeraciones en "Nuestro Padre San Daniel y El Obispo leproso"	
2.1. Introducción	159
2.2. Clasificación de las enumeraciones utilizadas	160
2.2.1. Primer grupo. Enumeraciones homogéneas	160
2.2.2. Segundo grupo. Enumeraciones heterogéneas.....	163
2.2.3. Tercer grupo. Enumeraciones con un elemento generador de una subnumeración	164
2.2.4. Cuarto grupo. Enumeraciones bipartitas	165
2.2.5. Enumeraciones complejas	167
3. Las comparaciones en "Nuestro Padre San Daniel y El Obispo leproso"	
3.1. Introducción	170
3.2. Clasificación temática de las comparaciones	
3.2.1. Comparaciones referentes a la naturaleza.....	172
3.2.2. Comparaciones alusivas a la ciudad de Oleza.....	174
3.2.3. Comparaciones en función de los personajes	175
3.2.4. Comparaciones en torno al culto externo de la religiosidad olecese	178
3.2.5. Comparaciones referidas a diversos objetos	179
4. La adjetivación en "Nuestro Padre San Daniel y El Obispo leproso"	
4.1. Introducción	179
4.2. Clasificación de los adjetivos desde el punto de vista numérico y posicional.....	180
4.2.1. Adjetivación sencilla	180
4.2.2. La doble adjetivación.....	181
4.2.3. La triple adjetivación	182
4.2.4. Adjetivación cuádruple y quintuple.....	183
4.3. La sustantivación adjetival	183
4.4. Función esencial de la adjetivación mironiana.....	183
Conclusión.....	184

VII. BIBLIOGRAFIA

1. Teoría de la Literatura	189
2. Obras de Gabriel Miró	191
3. Libros sobre Gabriel Miró	191
4. Obras que contienen artículos o comentarios sobre Gabriel Miró ...	191
5. Artículos sobre Gabriel Miró.....	192

INTRODUCCION

1. ORIGEN Y DIRECTRICES DEL PRESENTE TRABAJO

Las motivaciones que proyectaron nuestra atención hacia el estudio de la narrativa mironiana están centradas en una serie de circunstancias que logran incitar nuestra curiosidad y afán de comprobación. Entre ellas podemos mencionar la profunda impresión que recibimos al observar que la novela titulada *Nuestro Padre San Daniel y El Obispo leproso* había originado la división de los críticos en dos bandos antagónicos e irreconciliables, que impedían una valoración justa y objetiva de la obra.

En efecto, mientras que Gabriel Miró había sido objeto del elogio entusiasta de sus contemporáneos más ilustres —desde Maragall a Unamuno, pasando por Marañón, Azorín, Dámaso Alonso, Gerardo Diego, Pedro Salinas y Ramón Gómez de la Serna—, otros grupos se habían enfrentado con su arte de forma totalmente incomprensible. En este sentido es digno de destacar la campaña que desató la extrema derecha clerical para cerrarle el paso al premio Fastenrath; y la injusta actitud de la generación de postguerra que lo relegó al silencio y al olvido. Sin embargo, al detenernos en esta vertiente negativa de la crítica mironiana, es fácil observar que su núcleo fundamental lo constituye el famoso artículo publicado por Ortega en *El Sol*, el 9 de enero de 1927, ya que a partir de él se origina una especie de leyenda negra mironiana en torno a determinados valores de su obra, y un descenso cuantitativo y cualitativo de los estudios críticos en torno a la producción literaria del autor. Con esta situación se fue relegando a un segundo plano a “uno de los más prodigiosos artífices del lenguaje que han producido las letras españolas” (1) (ver fig. 1).

- (1) Vicente Ramos. *Vida y obra de Gabriel Miró*. Editorial El Grifón de Plata. Madrid, 1955, p. 268.
Praga Chartraine. “Introducción á l'oeuvre de Gabriel Miró”. *Le Flambeau*, Bruselas. Noviembre-diciembre de 1955, p. 802.
J. Entrambasaguas. *Las mejores novelas contemporáneas*. Vol. IV, Ed. Planeta. Barcelona, 1959, pp. 596-721.
Antonio Vilanova. “Vida y obra de Gabriel Miró”. *Destino*. Barcelona, 17 de septiembre de 1955.

ORTEGA Y GASSET
(El Sol, Madrid, 9 de enero de 1927)

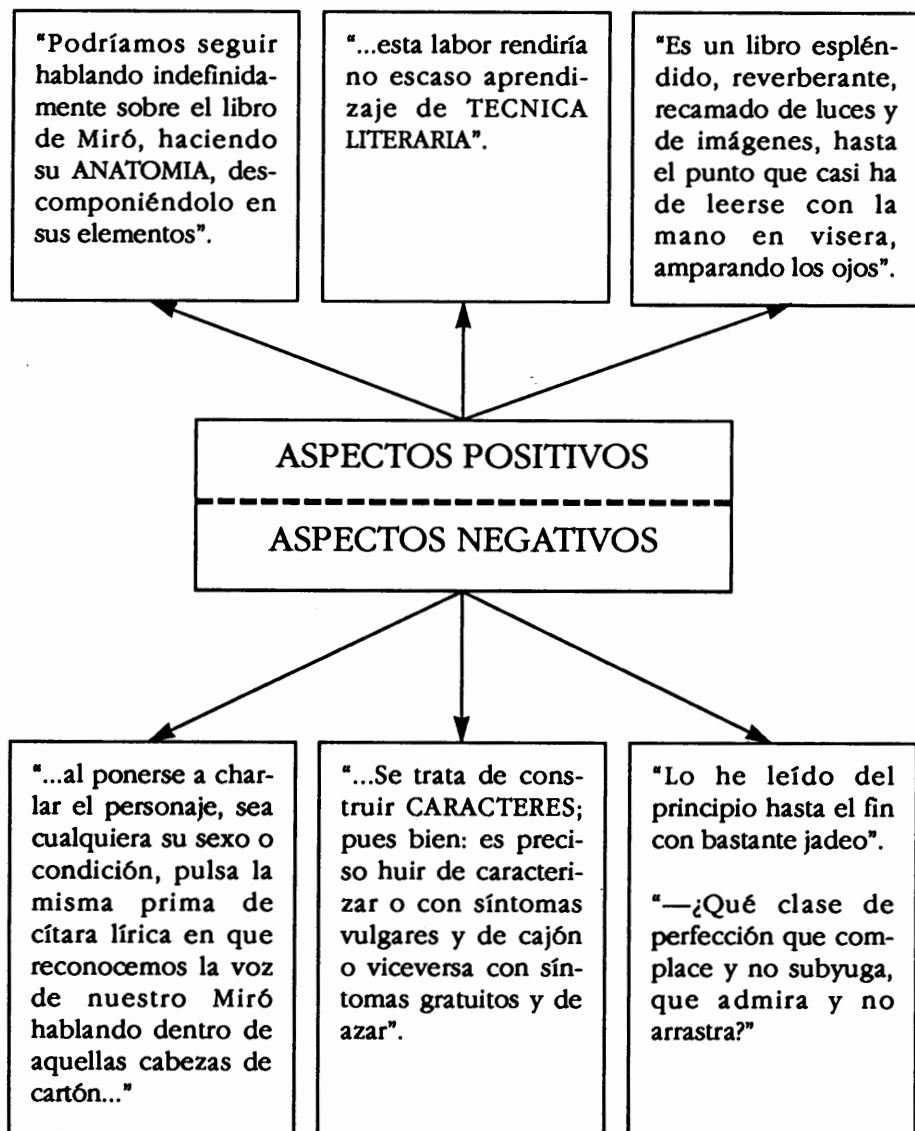


Fig. 1. Artículo de Ortega y Gasset.

(2)

(2) Ortega y Gasset. "Sobre el Obispo leproso". *El Sol*. Madrid, 9 de enero de 1927.

El hecho de que aún persista la influencia negativa de este artículo nos ha convencido de la necesidad de estudiar la obra mironiana centrando nuestra investigación en un estudio de la novela titulada *Nuestro Padre San Daniel y El Obispo leproso*, obra que a pesar de ser decisiva para reconocer la plenitud artística de Gabriel Miró, ha sido la que más ha sufrido las consecuencias negativas del citado antagonismo crítico, sin que hasta el momento se haya realizado un estudio cabal, completo y equilibrado de esta novela.

Para realizar dicho proyecto hemos tomado como punto de partida el citado artículo publicado en *El Sol*, el 9 de enero de 1927, y hemos formulado como objetivo esencial contribuir a la revalorización de Miró comprobando que la leyenda negra mironiana, originada por los críticos que se apoyan en la parte negativa del ensayo orteguiano, no tiene razón de ser, ya que estamos ante un autor que ha logrado unificar la belleza del arte y el dominio de la técnica narrativa en "una de las novelas más bellas de cuantas se publicaron en la primera mitad del siglo".

La estructura del presente estudio está constituida por esta *Introducción*, en la que después de exponer las motivaciones, objetivos y esquema general de la investigación proyectada, localizamos a la novela objeto de estudio dentro del ámbito de la novelística europea y española. A continuación presentamos *cinco capítulos* dedicados a estudiar los aspectos fundamentales del arte y la técnica de la narrativa de Gabriel Miró, que fueron el germen de la leyenda negra mironiana. El *primer capítulo* parte de la sugerencia orteguiana referente a los múltiples beneficios que podría aportar el hacer la anatomía de la citada obra, actividad que hemos aplicado al estudiar la estructura externa de *Nuestro Padre San Daniel y El Obispo leproso*. Para ello hemos partido del concepto de estructura tal como fue concebido por Saussure y sus múltiples seguidores, lo cual nos ha permitido comprobar que desde este punto de vista se trata de una novela de corte tradicional, ya que presenta claras divisiones en partes, capítulos, apartados y unidades menores; las cuales están tituladas de acuerdo con dicha proliferación y marcando niveles de mayor a menor concretización respecto al contenido (3). Al mismo tiempo hemos comprobado que dichos elementos, lejos de presentarse aislados, están íntimamente relacionados, formando grupos que a su vez se interrelacionan para constituir conjuntos mayores; realidad que se hace perceptible al estudiar cómo se enlazan los diversos elementos hasta lograr constituir esa unidad total, que por la tendencia mironiana a la dualidad o por exigencias editoriales fue presentada al público en dos partes y con doble titulación. El *segundo capítulo* gira en torno a la argumentación parcial y negativa desarro-

(3) M. Baquero Goyanes. *Estructuras de la novela actual*. Ed. Planeta. Barcelona³, 1975, pp. 110-111.